

THE EVE OF ROSH HASHANAH

When the second day of New Year falls on Friday, the Erub in the form of some bread and food prepared for the following Sabbath is set aside on the preceding Wednesday with these words:

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe, who hast sanctified us with Thy commandments and enjoined on us the ordinance of the Erub.

This Erub is a symbol permitting us and all Israel in this city to cook and bake, kindle light, and prepare all that is needful on the festival for the succeeding Sabbath.

*On kindling the holy day lights in the home,
this blessing is said*

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe. Thou hast sanctified us with Thy commandments and enjoined upon us the lighting of these festival lights.

סדר ערובי תבשילין

כשחל ראש השנה ביום ה' וו' לוקחים בערב ר"ה פת משבת ותבשיל ונותנין ביד איש אחר לזכות לכל הקהל על ידו

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת עֲרוּב:
בְּדֵן עֲרוּבָא יְהֵא שְׂרִי לָן לְאִפּוּיֵי וּלְבִשּׁוּלֵי וּלְאֲדֻלּוּקֵי
שְׂרָגָא וּלְמַעַבְד כָּל צְרָכָנָא מִיּוֹם טוֹב לְשַׁבָּת. לָנָא וּלְכָל
יִשְׂרָאֵל שֶׁבְעִיר הַזֹּאת:

המדליק נר של יום טוב מברך

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל יוֹם טוֹב:

Chanted by the congregation on the Sabbath

Psalm 92

A PSALM. A SONG. FOR THE SABBATH DAY.

It is good to give thanks to the Lord,
 And sing praise to Thy name, O Most High,
 To declare Thy love in the morning,
 And Thy faithfulness at night,
 With ten-stringed harp and psaltery,
 With solemn song on the lyre.
 For Lord, Thou hast made me rejoice through Thy work,
 I sing the praise of the works of Thy hands.
 O Lord, how great are Thy works,
 How exceeding deep are Thy thoughts!
 The dullard observes not,
 Nor does a knave understand this,
 That when evil men spring up,
 It is to be as grass,
 And when those who do only iniquity flourish,
 It is for their final destruction.
 But Thou art supreme for ever, O Lord.
 For lo, Thine enemies, O Lord,
 For lo, Thine enemies shall come to an end;
 Dispersed shall be they who do only iniquity.
 But Thou hast exalted my horn as that of the wild ox.
 I am anointed with fresh oil.
 My eye has looked upon those who lie in wait for me,
 My ears have heard when the wicked rose up against
 me.
 The righteous shall flourish as the palm tree,
 Growing strong as a cedar in Lebanon.
 Planted in the House of the Lord,
 They flourish in the courts of our God.
 They shall bear fruit still in old age,
 Vigorous with the sap of life,
 Showing that the Lord is just,
 My Rock, in whom is no unrighteousness.

בשבת מתחילין

מזמור שיר ליום השבת:

טוב להודות לַיְי	וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלִיּוֹן:
לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר חֶסְדְּךָ	וְאֲמוֹנָתְךָ בַּלַּיְלוֹת:
עַל־יַעֲשׂוֹר וְעַל־יַנְבֵּל	עַל־יִהְיֶה הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר:
כִּי שִׁמְחָתָנִי יי בַּפִּעֲלָךָ	בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרִיִן:
מִהֲגִדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יי	מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֲשֻׁבְתֶיךָ:
אִישׁ בִּפְעֵר לֹא יָדַע	וְכֹסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת:
בַּפֶּרֶחַ רְשָׁעִים כִּמוֹ עֵשֶׂב	וַיִּצְיָצוּ כָּל־פְּעֵלֵי אֹן
לְהִשְׁמָדָם עֲדִרְעֵד:	
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֵלָם יי:	
כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יי	כִּי־הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֵאָבְדוּ
וְתַבַּט עֵינַי בְּשׁוֹרֵי	יִתְפָּרְדּוּ כָּל־פְּעֵלֵי אֹן:
צְדִיק כַּתְּמָר יִפְרָח	בְּלֹתֵי בְשֵׁמֶן רֶעֶנָן:
שְׁתוּלִים בְּבֵית יי	בְּקָמִים עַל־יִמְרָעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנֵי:
עוֹד יְנוּבּוֹן בְּשִׁיבָה	כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָה:
לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יי	בְּחֲצָרוֹת אֶל־הֵינוּ יִפְרִיחוּ:
	דְּשָׁנִים וְרֶעֶנָנִים יִהְיוּ:
	צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ:

Psalm 93

The Lord reigns robed with majesty,
 The Lord is robed and girt with power.
 Yea, the world is set firm
 That it can not be moved,
 As Thy throne established from old.
 Thou art from everlasting.
 The floods lift up, O Lord,
 The floods lift up their voice,
 The floods lift up their roaring.
 But above the thunder of many waters,
 Mighty waters, breakers of the sea,
 Mighty art Thou, Lord on high.
 Thy testimonies are exceeding sure;
 Holiness bessems Thy House,
 O Lord, for evermore.

On weekdays the service begins with the chanting of

Psalm 81

FOR THE CHIEF MUSICIAN, UPON THE GITTITH.
 A PSALM OF ASAPH.

Sing joyously unto God our strength,
 Shout for joy to the God of Jacob.
 Strike up the melody, sound the timbrel,
 The harmonious harp with psaltery.
 Sound the shofar on the new moon,
 At the full moon for our festival day.
 For it is a statute for Israel,
 An ordinance of the God of Jacob.
 He ordained it for witness in Joseph,
 When He went forth through the land of Egypt.
 Then I heard words I had not known:
 "I have freed Thy shoulder from the burden,
 Thy hands are relieved from the hod.

יְיָ מֶלֶךְ גִּאוֹת לְבַשׁ לְבַשׁ יְיָ עֵז הַתְּאֵזֶר
 אֲרֵת־כּוֹן תִּבֵּל בְּלִתְמוֹט:
 נִכּוֹן כְּסֵאֶךָ מֵאֵז מֵעוֹלָם אָתָּה:
 נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם
 יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָיִם:
 מִקְלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם
 אֲדִיר בַּמָּרוֹם יְיָ:
 עֲדַתְךָ נִאֲמָנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נִאֲוָה־קֹדֶשׁ יְיָ לְאַרְךָ יָמִים:

בחול מתחילין כאן. הקהל מנגן

לְמִנְצַחַת עַל־הַגִּתִּית לְאַסָּף:

הֲרִנְנוּ לְאֱלֹהִים עֲוֹנֵנוּ הֲרִיעוּ לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
 שְׂאוּ־זַמְרָה וּתְנוּ־תֶף כְּנֹר נְעִים עִם־נָבֶל:
 תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגְנוּ:
 כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
 עֲדוֹת בִּיהוֹסֵף שְׁמוֹ בְּצֵאתוֹ עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם
 שִׁפְתַי לֹא־יִדְעוּתִי אֲשַׁמְעַ:
 הִסְרֹתִי מִסָּבֵל שְׁכֵמוֹ כַּפְּיוֹ מִדּוֹד תִּעֲבֹרְנָה:

Thou didst call in trouble and I saved thee,
 I answered thee in thunder with protection.
 I tested thee at the waters of Meribah. Selah.
 Hear, My people, and I will admonish thee,
 O Israel, wouldst thou but hearken to Me!
 Let there be no strange god among thee,
 Nor shalt thou worship an alien god.
 I, the Lord, am thy God
 Who brought thee out of the land of Egypt.
 Augment thy desire and I will fulfil it."
 But My people did not heed My voice,
 Israel would none of Me.
 So I surrendered them to their stubbornness of heart,
 That they might walk in their own devices.
 O that My people would hearken to Me,
 And Israel walk in My ways!
 I would quickly subdue their foes,
 And turn the blow to their adversaries.
 The enemies of the Lord would fade from before Him,
 And their doom would be for ever.
 But thee I would feed with the richest wheat,
 With honey from the rock I would satisfy thee.

Hymn by Abraham Hazan Gerondi for the first night

Israel Thy daughter her prayer lays before Thee and
 sings Thee her praises. O God heal her sorrows.

End now, O year, with thy evils and woes.

בְּצָרָה קָרָאתָ וַאֲחֻלָּצְךָ אֶעֱנֶךָ בְּסֶתֶר רַעַם
 אֲבַחֲנֶךָ עַל־מֵי מְרִיבָה סֵלָה:
 שְׁמַע עַמִּי וְאֶעֱיֶדֶה בְּךָ יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמַע־לִי:
 לֹא־יְהִיָּה בְּךָ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֹכְרִי:
 אֲנֹכִי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 הַרְחֹב־פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ:
 וְלֹא שְׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי וַיִּשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִי:
 וַאֲשַׁלַּחֵהוּ בְשָׂרִירוֹת לְבָם יִלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם:
 לוֹ עַמִּי שְׁמַע לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהוָה לְכוּ:
 כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אֲכַנֶּיֶע וְעַל צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדַי:
 מִשְׁנָאֵי יְיָ יִכַחֲשׁוּ־לוֹ וַיְהִי עֲתָם לְעוֹלָם:
 וַיִּאֲכִלְהוּ מִחֶלֶב חֹטָה וּמִצּוֹר דָּבַשׁ אֲשַׁבֵּי־עָךְ:

בליל ראשון

אֲחוֹת קִטְנָה תְּפִלוֹתֶיךָ
 עוֹרְכָה וְעוֹנָה תְּהַלּוֹתֶיךָ
 אֵל נָא רַפָּא נָא לְמַחֲלוֹתֶיךָ
 תְּכַלֶּה שָׁנָה וְקַלְלוֹתֶיךָ:

With words of sweet melody now she invokes Thee,
with song and with praises, O Lord, as befits Thee. O why
dost Thou hide from Thy gaze how strangers are wasting
her heritage?

End now, O year, with thy evils and woes.

Tend now Thy flock which the lions dispersed, and pour
out Thy wrath lest Zion they raze. They have broken its
walls and plucked up the stock which Thy right hand
once planted, and spared but the gleanings.

End now, O year, with thy evils and woes.

When wilt Thou lift up Thy child from the dungeon,
and break her harsh yoke of the prison? When as a hero
mighty in wonders wilt Thou bring to destruction her foes
who would compass her doom?

End now, O year, with thy evils and woes.

The nations as one her substance have seized, glutting
themselves on her riches, despoiling her each for himself.
Her heart they have rent, yet withal she strays not from
Thy paths.

End now, O year, with thy evils and woes.

לָךְ תִּקְרָאָה	בְּנוּעַם מְלִים
כִּי לָךְ נָאָה	וְשִׁיר וְהַלּוּלִים
עֵינֶךָ וְתִרְאָה	עַל מַה־תַּעֲלִים
נַחֲלוֹתֶיךָ	זָרִים אֲזַכְּלִים
וְקַלְלוֹתֶיךָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה
אֲרִיּוֹת זָרוּ	רְעֵה אֶת צֹאנֶךָ
בְּאוֹמְרִים עָרוּ	וְשִׁפְךָ חֲרוֹנֶךָ
פָּרְצוּ וְאָרוּ	וְכִנֹּת יִמִּינֶךָ
עוֹלְלוֹתֶיךָ	לֹא הִשְׁאִירוּ
וְקַלְלוֹתֶיךָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה
בְּתֶךָ מְבוֹר	מָתִי תַעֲלֶה
עָלָה תִשְׁבֵּר	מִבֵּית כְּלָא
בְּצִאתֶךָ כְּגִבּוֹר	וְתִפְלִיא פִּלְא
מְכַלּוֹתֶיךָ	לְהַתֵּם וְכִלֶּה
וְקַלְלוֹתֶיךָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה
הַגּוֹי כָּלּוּ	חִילָה קִבְּעוּ
בְּזוּזוֹ אִישׁ לוֹ	וְטוֹבָה שִׁבְּעוּ
וּבְכָל זֹאת לֹא	וְלָבָה קָרְעוּ
מֵעֲגֻלוֹתֶיךָ	מִמֶּךָ נִעוּ
וְקַלְלוֹתֶיךָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה

Her song has been stilled, yet Thou stirrest her yearning for rapturous nearness to Thee, her beloved. Assuage and take woe from her heart as once more Thou wilt seek the love of her spousals.

End now, O year, with thy evils and woes.

Lead her gently to rest in her refuge with Thee. Too long is she spurned by her loved one. Her hope blossoms and flowers, though not yet has it ripened to fruit.

End now, O year, with thy evils and woes.

Be strong and rejoice that your pain shall yet pass, and hope in your Rock, for His promise He keeps. March on up to Zion for He shall proclaim, "Cast ye up, cast ye up, clear the highway to Zion."

Begin now, O year, with thy blessings and joys.

The doors of the He'hal are opened and two congregants designated to stand on the right and on the left of the Reader ascend to the Tebah. The Reader chants this Kaddish and Bare'hu

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the destined coming of His anointed Messiah, restore His Temple and redeem His people in

וְחִשְׁקָהּ תִּגְבִּיר	זְמִירָה שָׁבַת
דּוֹדָה וְתַעֲבִיר	לְחַפּוּץ קִרְבַּת
נִפְשָׁהּ וְתִסִּיר	מִלֵּב דְּאָבַת
כָּלֹלוּתֶיהָ	לְבִקֵּשׁ אֲהַבַּת
וְקָלְלוּתֶיהָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה
לְנוֹה רִבְצָה	נִחָה בְּנִחַת
מִדּוֹד חִפְצָה	רַב נִנְחַת
עֲלֹתָהּ נֹצָה	וְהִיא כְּפּוֹרַחַת
אֲשַׁכְּלֶתֶיהָ	לֹא הִבְשִׁילוּ
וְקָלְלוּתֶיהָ:	תִּכְלֶה שָׁנָה
כִּי שׁוֹד גָּמַר	חֲזָקוֹ וְגִילוֹ
בְּרִיתוֹ שָׁמַר	לְצוֹר הוֹחִילוֹ
לְצִיּוֹן וְאָמַר	לְכֶם וְתַעֲלוּ
מִסְלוּתֶיהָ	סָלוּ סָלוּ
וּבִרְכוּתֶיהָ:	תִּחַל שָׁנָה

פּוֹתְחִים שַׁעֲרֵי הַהֵיכָל וְהַסֹּגְנִים עוֹלִים לַתִּיבָה

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וְיַצְמַח פְּרֻקְנָהּ. וְיִבַּע קֶץ
מְשִׁיחָהּ. וְיִשְׁכַּלֵּל הַיְכָלָהּ. וְיַפְרֹק יְתַ עֲמִיהָ (אָמֵן): בְּתַיִּיכוֹן

your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One, be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

Bless ye the Lord, the blessed One.

Response, while bowing

Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe. At Thy behest Thou bringest on evening; with Thy wisdom Thou openest the gates of the heavens, and with Thine understanding Thou makest the cycles of time and progressing seasons. By Thy will Thou dost set the stars in their watches in the sky. Both day and night Thou createst, making darkness recede before light and light before darkness. Thou who makest the difference between day and night, causing day to pass away and night to advance, the Lord of hosts is Thy name. Blessed art Thou, Lord who bringest on eventide.

וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלָם לְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא יְתְבָרַךְ.
וְיִשְׁתַּבַּח. וְיִתְפָּאֵר. וְיִתְרוֹמֵם. וְיִתְנַשֵּׂא. וְיִתְהַדָּר. וְיִתְעַלֶּה.
וְיִתְהַלָּל. שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעֵלָא מִן כָּל-
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבַּחְתָּא. וְנַחְמְתָּא. דְאָמִירָן בְּעֵלְמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְבָרֵךְ:

**בְּרוּךְ יְיָ הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בְּדַבְרוֹ
מַעְרִיב עַרְבִים. בְּחִכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים. בְּתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה
עֵתִים. וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים. וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ: בּוֹרָא יוֹמָם וְלַיְלָה. גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ. וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר: הַמַּעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא
לַיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ: בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. הַמַּעְרִיב עַרְבִים:

With love everlasting Thou hast loved the house of Israel Thy people. Thou hast taught us Thy Torah, its statutes, commandments and judgments; and therefore, Lord our God, when we lie down and when we rise up, for all time we will speak of what Thou hast ordained, rejoicing with fervor in learning the words of Thy Torah, its commandments and statutes. For they are our life and our length of days, and on them we will meditate by day and by night. May Thy love never depart from us. Blessed art Thou, Lord who lovest Thy people Israel.

SHEMA YISRAEL

Intoned to the chant of the Torah

Deuteronomy 6, 4-9

HEAR, O ISRAEL, THE LORD IS OUR GOD,
THE LORD IS ONE.

(Blessed be His name and glorious sovereignty for ever and ever.)

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul and with all thy might.

And these words which I command thee this day shall be in thy heart.

And thou shalt teach them diligently unto thy children, speaking of them when thou sittest in thy house and when thou walkest by the way, when thou liest down and when thou risest up.

And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.

And thou shalt write them upon the doorposts of thy house and upon thy gates.

אֶהְבֶּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת: תּוֹרָה וּמִצְוֹת.
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים. אוֹתָנוּ לְמִדָּת: עַל-כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ. בְּשֹׁכְבֵנו
וּבְקוּמֵנו נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ. וְנִשְׂמַח וְנַעֲלֹז בְּדַבְרֵי תִלְמוּד
תּוֹרָתְךָ. וּמִצְוֹתֶיךָ וְחֻקֹּתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרְךְ
יָמֵינוּ. וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה: וְאֶהְבֶּתְךָ לֹא תִסּוּר מִמֶּנּוּ
לְעוֹלָמִים: בָּרוּךְ אַתָּה יי. אוֹהֵב אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

שמע ישראל

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:

בלחש בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאֶהְבֶּת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-
נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ
וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ
לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Deuteronomy 11, 13-21

And it shall be that if you will hearken diligently unto My commandments which I enjoin on you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and with all your soul, then will I send the rain for your land in its due season, the autumn rain and the spring rain, that you may gather in your corn, your wine and your oil. And I will give grass in your field for your cattle and you shall eat and be satisfied. Take heed to yourselves lest your heart be deceived, and you turn aside and serve other gods and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and He will shut up the heavens and there shall be no rain, the land will not yield her produce, and you shall perish quickly from off the goodly land which the Lord gives you. Therefore you shall lay these My words to your heart and to your soul, and you shall bind them for a sign upon your hand and they shall be as frontlets between your eyes. And you shall teach them to your children, speaking of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down and when you rise up. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates. That your days and the days of your children may be long as the days of the heavens above the earth, in the land which the Lord promised to your fathers to give to them.

Numbers 15, 37-41

And the Lord spoke unto Moses, saying, speak unto the children of Israel and bid them make for themselves throughout their generations a fringe on the borders of

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה
 אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל-
 לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטַּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ
 יוֹרָה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסַּפְתִּי דְגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
 בְּשָׂדֶךָ לְבִהֲמֹתֶךָ וְאָכְלֹתָ וְשָׂבַעְתָּ: הִשְׁמְרוּ לָכֶם פְּדִיפְתָה
 לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
 לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
 מָטָר וְהִגַּדְתֶּם לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת-דְּבַר־י
 אֱלֹהֵי עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-
 יְדֹכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם
 לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ
 וּבְקוּמְךָ: וְכִתַּבְתֶּם עַל-מוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ
 יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם
 לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם

their garments, putting a thread of blue upon the fringe of the border. And it shall be to you a fringe that you may look upon, and remember all the commandments of the Lord and do them. Then shall you not stray after your heart and your eyes whereafter you are wont to lust. So may you remember and do all My commandments and be holy for your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God; I am the Lord your God.

True and unchanging is all this, and binding upon us, that He is the Lord our God with none besides Him, and we Israel are His people.

He redeems us from the might of kings,

He is our King who saves us from the hand of all oppressors.

He is the God who ransoms us from adversaries,

Who brings retribution on all our mortal enemies.

“He has maintained us in life,

And has not suffered our feet to slip.”

He has caused us to surmount our enemies,

And has raised our strength above all who hated us.

He is the God who vindicated us before Pharaoh

By signs and miracles in the land of the Hamites.

In His wrath He smote all the first-born of Egypt,

And brought out His people Israel to everlasting freedom.

He led His children between the divided Red Sea,

And sank in the depths their pursuing foes.

וְנִתְּנוּ עַל-צִיצֵת הַכֹּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא-תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים
אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

החזן חוזר ואומר יי אלהיכם אמת:

אֱמֶת וְאֱמוּנָה כָּל-זֹאת וְקִיָּם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
וְאֵין זוּלָתוֹ. וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים. הַגּוֹאֲלֵנוּ
מִלְּכָנוּ מִכַּף כָּל-עַרְיָצִים: הָאֵל הַנּוֹפֵרֵעַ לָנוּ מִצָּרֵינוּ. הַמְשַׁלֵּם
גְּמוּל לְכָל-אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ: הַשֵּׁם נַפְשֵׁנוּ בְּחַיִּים. וְלֹא-נִתַּן לְמוֹט
רַגְלֵנוּ: הַמְדַרְיֵכֵנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ. וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ עַל-כָּל-
שׁוֹנְאֵינוּ: הָאֵל הָעֹשֶׂה-לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה. בְּאוֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים
בְּאֲדַמַּת בְּנֵי חָם: הַמַּכָּה בְּעַבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם. וַיּוֹצֵא
אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין
גְּזָרֵי יַם-סוּף. וְאֶת-רֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתֵהוֹמוֹת טָבַע:

His children beheld His power; praise and thanks they sang to Him and with glad will accepted His rule. Then to Thee sang Moses and all the children of Israel, proclaiming with great exultation,

“Who is like unto Thee, Lord, among the mighty?
Who is like unto Thee, glorious in holiness,
Inspiring in praises, working wonders?”

By the sea shore, Lord our God, Thy children beheld Thy sovereignty; all together they praised Thee, proclaiming Thy kingly power, and said,

“The Lord shall reign for ever and ever.”
Thus also declared Jeremiah, Thy prophet,

“The Lord has redeemed Jacob,
And rescued him from a power mightier than he.”

Blessed art Thou, Lord who hast redeemed Israel.

Chanted

Father and King, grant that we lie down in peace, and raise us up to happy and peaceful life. Spread over us Thy shelter of peace and direct us with Thy wise guidance. Save us speedily for the glory of Thy name and shield us. Spread over us the shelter of Thy tender love and peace. Blessed art Thou, Lord who spreadest the shelter of peace over us, Thy people Israel and Jerusalem. Amen.

Standing until the end of Kaddish Tithkabbal (page 82)

(On the Sabbath add

“The children of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children

רְאוּ בָנִים | אֶת־גְּבוּרָתוֹ. שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן
קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם: מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה. בְּשִׂמְחָה
רָבָה וְאָמְרוּ כָּלֶם. מִי־כִמְכָה בְּאֵלִים יי. מִי כִמְכָה נֶאֱדָר
בְּקֹדֶשׁ. נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פֶלְא: מַלְכוּתְךָ יי אֱלֹהֵינוּ רְאוּ
בְּנֵיךָ עַל הַיָּם. יַחַד כָּלֶם הוֹדוּ. וְהִמְלִיכוּ. וְאָמְרוּ. יי יְמִלְךָ
לְעֵלָם וָעַד: וְנֹאמַר. כִּי־פָדָה יי אֶת־יַעֲקֹב. וַיִּגְאֹל מִיַּד חֲזָק
מִמֶּנּוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יי. גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁכִּיבֵנו אָבִינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים
טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם: וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמְךָ. וְתַקְנֵנוּ בְּעֲצָה
טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ: וְהוֹשִׁיעֵנו מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדְנוּ:
וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַפּוֹרֵשׁ
סֶכֶת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם. אָמֵן:

[בשבת מוסיפין]

**וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת. לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא

of Israel for ever that in six days the Lord made heaven and earth, and He rested on the seventh day and it was inspirited.”)

Chanted

“On your day of rejoicing, your festival convocations and your new moons, you shall sound the trumpets over your burnt-offerings and over the sacrifices of your peace-offerings, and they shall be for you as a memorial before your God. I am the Lord your God.”

The Reader recites this Kaddish

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One, be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

לְעוֹלָם. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ.
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ:]

**וּבַיּוֹם שְׂמַחְתְּכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם. וּבְרָאשֵׁי חֲדָשֵׁיכֶם. וּתְקַעְתֶּם
בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עֲלֹתֵיכֶם וְעַל זְבָחֵי שְׁלָמֵיכֶם. וְהָיוּ לָכֶם
לְזִכְרוֹן לְפָנַי אֱלֹהֵיכֶם. אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

קדיש לעילא

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרָקְנָהּ. וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּיכוֹן
וּבַיּוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:
**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְמָא עֲלֵמִיָּא יִתְבָּרַךְ.
וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר. וַיִּתְעַלֶּה. וַיִּתְהַלָּל.
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעֵלְמָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא.
תְּשַׁבַּחְתָּא. וְנַחְמְתָּא. דְאָמִירָן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

AMIDAH

Prayed in silent devotion while standing facing the Ark

“O Lord, open my lips, that my mouth may declare Thy praise.”

¹Blessed art Thou, Lord our God, God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God great, powerful and awe-inspiring, God sublime, yet lavishing tender love. Master of all, yet art Thou mindful of the pious love of our fathers, and for Thine own sake Thou wilt lovingly bring a Redeemer to their children's children.

Remember us for life, almighty King who delightest in life. Write us in the book of life to fulfil Thy purpose, God of life.

O King who dost succor, save and shield, ¹ blessed art Thou, Lord, shield of Abraham.

Thou Lord who art mighty unto eternity, Thou givest life to the dead. Thou art mighty in saving the living, in love sustaining them by distilling the dew. Thou upholdest the falling, Thou healest the sick, Thou loosenest the bound. In Thy great love Thou givest life to the dead, keeping Thy faith with them who slumber in the dust. Who is like unto Thee, Lord of power, who resembles Thee, King who sends death, and in the flowering of Thy saving power gives life?

Who is like unto Thee, merciful Father, who in Thy compassion rememberest Thy creatures for life?

Faithful art Thou to give life to the dead. Blessed art Thou, Lord who givest life to the dead.

¹ It is customary to bow here.

עמידה

בלחש

אֲדוּנִי שִׁפְתַי תִּפְתָּח. וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

¹ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם. אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת.

וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם. לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. אֵל מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים. כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. אֵל חַי:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. ¹ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִגֵּן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְיָ. מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטֶּל: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים. וּמַתִּיר אֲסוּרִים. וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַפְרָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת. וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה. וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אָב רַחֲמָן. זוֹכֵר יְצוּרָיו בְּרַחֲמִים לְחַיִּים:

וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

Thou art holy, Thy name is holy, and the holy ones each day shall praise Thee evermore.

For all generations proclaim ye the sovereignty of God, for He alone is supreme and holy.

Thus be Thy name sanctified, Lord our God, upon Thy people Israel.

In keeping therewith, Lord our God, inspire awe of Thee in all Thy works, veneration for Thee in all Thou hast created, so that all Thy works may revere Thee and all created bow down before Thee. May they all become one fellowship to do Thy will with perfect heart. For, Lord our God, we know that dominion is Thine, might is in Thy hand, power in Thy right hand, and that Thy name shall be revered by all Thou hast created.

Yea, in keeping therewith grant honor to Thy people, praise to those who revere Thee, a bright hope to those who seek Thee, a confident approach to those who yearn for Thee, joy to Thy land, rejoicing to Thy city, flowering of strength to Thy servant David, and rekindling of the lamp of Thy Messiah, son of Jesse. O may this all be speedily in our days.

Yea, in keeping therewith may the virtuous behold and rejoice, the upright exult and the pious sing in happy rejoicing. Then shall iniquity close its mouth and all wickedness vanish as smoke when Thou shalt remove the rule of tyranny from the earth.

Yea, may it be Thou, Lord our God, who wilt speedily rule over all Thy works, in Mount Zion abode of Thy glory, in Jerusalem city of Thy sanctuary, fulfilling the word of the Psalms, "The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, through all generations, Hallelujah."

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ. וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יּוֹם יִהְלְלוּךָ
סֵלָה: לְדוֹר וָדוֹר הַמְּלִיכוֹ לְאֵל. כִּי הוּא לְבַדּוֹ מְרוֹם
וְקְדוּשׁ: וַיִּתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

וּבִכֵּן תֵּן פַּחַדְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ. וְאִימַתְךָ עַל
כָּל־מַה־שֶׁבָּרָאתָ. וַיִּירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
כָּל־הַבְּרוּאִים. וַיַּעֲשׂוּ כָלָם אֲגָדָה אַחַת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
בְּלִבָּב שָׁלֵם. כִּמוֹ שֶׁיִּדְעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ. עוֹ
בְיָדְךָ. וּגְבוּרָה בְיַמִּינְךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶׁבָּרָאתָ:

וּבִכֵּן תֵּן כְּבוֹד לְעַמְּךָ. תִּהְיֶה לְיִרְאֵיךָ. וְתִקְוָה טוֹבָה
לְדוֹרְשֵׁיךָ. וּפִתְחוֹן פֶּה לְמִיַּחֲלִים לָךְ. שִׁמְחָה לְאַרְצְךָ. שִׁשׂוֹן
לְעִירְךָ. צְמִיחַת קֶרֶן לְדוֹד עַבְדְּךָ. וְעַרְיַכַת נֵר לְבֵן יִשִׁי
מְשִׁיחְךָ. בְּמַהֲרָה בְיַמֵּינוּ:

וּבִכֵּן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ. וַיִּשְׂרִים יַעֲלִזוּ. וַחֲסִידִים
בְּרָנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקְפֹּץ־פִּיָּךְ. וְהִרְשָׁעָה כָּלָה בַּעֲשָׂן
תִּכְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמְּשַׁלַּת זְדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ.
בְּהַר צִיּוֹן מְשַׁכֵּן כְּבוֹדְךָ. וּבִירוּשָׁלַם עִיר מְקֻדְשֶׁךָ. כְּכַתוּב
בְּדַבְרֵי קְדֻשֶׁךָ. יְמֹלֶךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר.
הִלְלוּיָהּ:

Holy art Thou, awesome is Thy name, and besides Thee there is no God. Yea, the prophet Isaiah declares, "The Lord of hosts is exalted in justice, the holy God hallowed in righteousness." Blessed art Thou, Lord the holy King.

Thou hast chosen us from among all peoples, loved us and favored us. Thou hast singled us out from all other nations by sanctifying us with Thy commandments, and drawing us near, O our King, for Thy service, and Thou hast called upon us Thy great and holy name.

*When the second night occurs on Saturday evening
add this Habdalah*

Thou hast given us to know Thy true commandments, and hast taught us through them to perform the statutes of Thy will. Lord our God, Thou hast lovingly given us laws that are just, teachings of truth, and commandments and statutes that are good. Thou hast given us a heritage of seasons of rejoicing, set holy days and festivals of free-will offerings. Thou hast given us for our own the holiness of the Sabbath, the solemnity of the holy day, and the joyous celebration of the festival. Thou hast made a distinction between Sabbath sanctity and festival sanctity, as Thou hast hallowed the seventh day above the six days of work, and hast set apart and sanctified Thy people Israel through Thy holiness.

Lord our God, in love Thou hast given us this (*Sabbath day of rest and this*) Day of Remembrance, a festival day of holy convocation, ¹a day of sounding the Shofar, a day of holy convocation given in love, recalling our going out from Egypt.

¹ On the Sabbath say "a day of recalling the sounding of the Shofar."

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ. כְּכַתוּב.
וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אֶתְנוּ וּרְצִיתָ בָּנוּ.
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלְּכָנוּ לְעַבְדְּתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ:

אם חל ליל שני במוצאי שבת מוסיפין

וְתוֹדִיעֵנוּ מִשְׁפָּטֵי צִדְקָךָ. וְתִלְמַדְנוּ לַעֲשׂוֹת בְּהֵם חֻקֵי
רְצוֹנְךָ. וְתִתְדַלְּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה. מִשְׁפָּטִים יִשְׂרָיִם.
וְתוֹרוֹת אֲמֶת. חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים. וְתִנְחִילְנוּ זְמַנֵּי שְׁשׁוֹן
וּמוֹעֲדֵי קָדֵשׁ וְחַגֵּי נִדְבָה. וְתוֹרִישְׁנוּ קִדְשֵׁת שַׁבָּת. וְכַבוֹד
מוֹעֵד. וְחַגֵּיגַת הַרְגֵל. בֵּין קִדְשֵׁת שַׁבָּת לְקִדְשֵׁת יוֹם טוֹב
הַבְּדִלְתָּ. וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשֵׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַקְּדוֹשֶׁת.
וְהַבְּדִלְתָּ וְהַקְּדוֹשֶׁת אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשֶׁתְךָ:

וְתִתְדַלְּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום המנוח הַזֶּה.
וְאֶת) יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קָדֵשׁ הַזֶּה.
(בשבת זְכָרוֹן תְּרוּעָה) יוֹם תְּרוּעָה. בְּאַהֲבָה מִקְרָא קָדֵשׁ.
זְכָר לְיִצִּיאַת מִצְרָיִם:

Our God, God of our fathers, on this (*Sabbath day and*) Day of Remembrance, this festival day of holy convocation, may there come before Thee the remembrance of us and of our fathers, of Jerusalem Thy city, of the Messiah son of David Thy servant, and of all Thy people of the house of Israel. May this remembrance be presented to Thee and favorably heard and accepted by Thee for our deliverance and happiness, for tender grace and mercy. This day show us Thy mercy and grant us salvation. Lord our God, remember us this day for good. Send us Thy blessing this day and preserve us for a life of blessing. With Thy promise of salvation and mercy show us compassion and grace and have tender pity on us and save us. This day our eyes are lifted towards Thee, because a merciful, gracious God and divine King art Thou.

Our God, God of our fathers, reign Thou over all the world in Thy glory, and be uplifted over all the earth in Thy splendor. Shine forth in Thy brilliant, glorious power over all the inhabitants of this Thy world, so that all that is made shall know Thou hast made it, all that is formed understand Thou hast formed it, and all with life's breath in its nostrils declare, "the Lord God of Israel reigns and His rule has sway over all."

Ordain our portion in Thy Torah, and sanctify us through Thy commandments. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy salvation. Make our heart pure to serve Thee in truth, for Thou, Lord God, art truth, and Thy word, divine King, is eternally true and

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא. יִגִּיעַ. יֵרָאֶה.
וַיִּרְצֶה. יִשְׁמַע. יִפְקֹד. וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֹנוּ. וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ.
זְכוֹן יְרוּשָׁלַם עִירָךְ. וְזָכוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ. וְזָכוֹן
כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְפִלִּיטָה. לְטוֹבָה. לְחַן לְחֶסֶד
וְלִרְחֻמִּים. (בשבת ביום המנוח הזה. ו) ביום הזכרון הזה.
ביום טוב מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ:
זְכֹרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים: בְּדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן. וְחַמֵּל
וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
וְרַחֵם אֶתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מֶלֶךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כָּלֹ
בְּכַבוֹדְךָ. וְהַנָּשָׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ. וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר
גָּאוֹן עֲנֹךָ. עַל כָּל-יֹשְׁבֵי תֵבֶל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל-פֶּעוּל כִּי
אַתָּה פִּעַלְתּוֹ. וַיִּבִּין כָּל-יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ. וַיֹּאמֶר כָּל-
אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל
מְשָׁלָה:

קֹדֶשׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. תַּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ. שְׂבַעֵנוּ מִטוֹבֶךָ.
שִׂמְחַ נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ בְּאַמֶּת. כִּי אַתָּה
יְיָ אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבַרְךָ מִלִּפְנֵי אֱמֶת וְקִים לְעַד. בָּרוּךְ

enduring. Blessed art Thou, Lord, King over all the earth, who hallows (*the Sabbath*), Israel and the Day of Remembrance.

Lord our God, look with favor on Thy people Israel and on their prayer. Speedily restore the worship of Thy Temple in Zion, and with loving favor accept Israel's offerings and prayer. May the worship of Thy people Israel evermore find favor with Thee.

In Thine exceeding love, again grant us grace and delight in us, so that our eyes may witness Thy loving return to Zion. Blessed art Thou, Lord who wilt cause Thy Shechinah to return to Zion.

¹We thank Thee, who art the Lord our God to all eternity, and God of our fathers. Thou art our Rock, the Rock of our life and Shield of our salvation. From generation to generation may we thankfully acknowledge Thee and recount Thy praise, for our lives entrusted to Thy hand, for our souls in Thy care, for Thy wonders ever with us, and for Thy marvelous goodness towards us at all times, morning, noon and night. Thou art good, Thy love never fails; Thou art loving, Thy kindnesses never cease. From everlasting have we set our hope on Thee.

For all this, divine Ruler, be Thou blessed, and sublimely exalted evermore, and may all living give thanks to Thee for ever.

¹ It is customary to bow here.

אתה יי. מלך על כלהארץ. מקדש (השבת ו) ישראל
ויום הזכרון:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל. ולתפלתם שעה. והשב
העבודה לדביר ביתך. ואשי ישראל ותפלתם. מהרה
באהבה תקבל בראון. ותהי לראון תמיד. עבדת ישראל
עמך:

ואתה ברחמך הרבים. תחפץ בנו ותראנו. ותחזינה
עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יי. המחזיר
שכינתו לציון:

¹מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: צוּרנו צוּר חַיֵּינוּ. וּמִגֵּן יִשְׁעֵנו אֵתָה
הוּא: לְדוֹר וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ. וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל
נְסִיךְ שְׂבַכְלֵי־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבַכְלֵ־
עַתָּה. עָרַב וּבָקָר וְצִהָרִים: הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
הַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶיךָ. כִּי מֵעוֹלָם קוִינֵנוּ לָךְ:

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ. וְיִתְרוֹמַם. וְיִתְנַשֵּׂא תָמִיד שְׁמֶךָ מִלְּכָנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד. וְכִלְהַתִּיִּים יוֹדוּךָ סְלָה:

And inscribe all the children of Thy covenant for a life of blessing.

May they ever in truth praise and bless Thy great name, for Thou art good. God our salvation and our help for ever, God of goodness, ¹blessed art Thou, for goodness is Thy being, and thankful praise beseems Thee.

Our Father, establish peace with weal and blessing, life with grace and kindness, and righteousness with mercy among us and all Israel Thy people. Bless us all alike with the light of Thy presence. For in that light, Lord our God, Thou didst give us the Torah with life, love and tenderness, righteousness with mercy, blessing and peace. May it be good in Thine eyes to bless Thy people Israel with the enduring strength of peace.

And may we and all Israel Thy people be remembered and inscribed before Thee in the book of life and blessing, peace and prosperity, salvation, comfort and happy destiny, for a good and peaceful life.

Blessed art Thou, Lord who blessest Thy people Israel with peace, Amen.

“May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before Thee, Lord my Rock and my Redeemer.”

My God, guard my tongue from evil,
And my lips from speaking deceit.
Be my soul silent to those who reproach me,
Be my soul lowly to all as the dust.
Open my heart through Thy Torah,
That my soul may follow Thy commandments,
And all who rise up against me for evil
May speedily see their design as naught,
Their purposes defeated.

¹ It is customary to bow here.

וְכַתֵּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וַיְהִלְלוּ וַיְבָרְכוּ אֶת-שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל בְּאֵמֶת לְעוֹלָם. כִּי טוֹב.
הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סִלָּה. הָאֵל הַטוֹב.¹ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ.
הַטוֹב שְׁמֶךָ. וְלֵךְ נָא לְהוֹדוֹת:

שֵׁים שְׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חַיִּים חֵן וְחֶסֶד. צְדָקָה
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. וּבְרַכְנוּ אָבִינוּ כְּלָנוּ
יַחַד בְּאוֹר פְּנִיָּךְ. כִּי בְאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְתַּלְּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. תּוֹרָה
וְחַיִּים. אֲהַבָּה וְחֶסֶד. צְדָקָה וְרַחֲמִים. בְּרָכָה וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַב-עֵז וְשְׁלוֹם:

וּבִסְפָר חַיִּים. בְּרָכָה וְשְׁלוֹם. וּפְרֻנְסָה טוֹבָה. וַיִּשׁוּעָה
וְנַחֲמָה. וְגִזְרוֹת טוֹבוֹת. נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם. אָמֵן:
יְהִיו לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי. וְהִגִּיזוּן לְבִי לְפָנֶיךָ. יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:
אֱלֹהֵי. נִצַּר לְשׁוֹנֵי מִרְעָ. וְשִׁפְתוֹתַי מִדִּבֵּר מִרְמָה:
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תְדוּם. וְנַפְשִׁי כְּעַפָּר לְכָל תְּהִיָּה: פֶּתַח לְבִי
בְּתוֹרָתְךָ. וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֹּף נַפְשִׁי: וְכָל-הַקָּמִים עָלַי
לְרָעָה. מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם. וְקָלְקַל מַחְשְׁבוֹתָם: עֲשֵׂה לְמַעַן

Do so for the glory of Thy name.

Do so for Thy power.

Do so for Thy Torah.

Do so for Thy holiness.

Answer my prayer, and save me through Thy strength.

“May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before Thee, Lord, my Rock and my Redeemer.”

Creator of the harmony of the spheres, mayest Thou in Thy tender love create peace for us and for all Israel, Amen.

(End of the Amidah)

On weekdays continue with Kaddish Tithkabbal (page 82)

On the Sabbath the Reader chants

“Then were finished the heavens and the earth and all their host. And God had finished by the seventh day His work which He had made, and He rested on the seventh day from all His work which He had made. Then God blessed the seventh day and hallowed it, because thereon He rested from all His work which He had created to function thenceforth.”

Blessed be the Lord our God, God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, the great God, all-powerful and awe-inspiring God supreme, in whose merciful hands rest heavens and earth. The Shield of our fathers by His word will quicken the dead at His command. He is the holy King, there is none like Him, who gives rest to His people on His holy Sabbath, the day He desired for giving them repose. Every day we worship and praise Him in reverence and awe with the requisite form of blessings. But today we add special praise to the Lord of peace who hallows the Sabbath and blesses the seventh day, and who in remembrance of consummating the work of creation gives rest and hallowing to a people replete with gladness.

שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשֶׁתְךָ. הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְיִי: יִהְיוּ לְרַצוֹן אִמְרֵי־פִי. וְהַגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ. יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי: עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו.
הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

בשבת מוסיפין

*וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל־
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ
אֹתוֹ. כִּי בּוֹ שָׁבַת מְכַל־מְלַאכְתּוֹ. אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

הש"ץ אומר

בָּרוּךְ אַתָּה יי. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם.
אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל
עֲלִיוֹן. קוֹנֵה בְּרַחֲמָיו שָׁמַיִם וָאָרֶץ: מִגֵּן אָבוֹת בְּדַבְּרוֹ. מְחַיֶּה
מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ. הַמְּלַךְ הַקְּדוֹשׁ שְׂאִין כְּמוֹהוּ: הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ
בְּשַׁבַּת קְדֻשׁוֹ. כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה
וּפְחָד: וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. וְרַב
הַהוֹדָאוֹת. לְאֲדוֹן הַשְּׁלוֹם. מְקַדְּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבָרֵךְ הַשְּׁבִיעִי.
וּמְנִיחַ בְּקִדְשָׁה לְעַם מְדֻשְׁנֵי־עָנֵג. זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

Our God, God of our fathers, be pleased with our rest. Ordain our portion in Thy Torah and sanctify us through Thy commandments. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy salvation. Make our heart pure to serve Thee in truth. Lord our God, in Thy loving favor let us inherit the holiness of Thy Sabbath day, and may all Israel rest on it, sanctifying Thee. Blessed art Thou, Lord who dost hallow the sabbath.

Kaddish Tithkabbal recited by the Reader

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One, be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

May the prayer and supplication of the whole house of Israel be accepted before their Father in heaven, and say ye, Amen.

May peace abundant descend from heaven, with life and plenty, healing, solace, liberation, rescue and deliverance, atonement and forgiveness, redemption and salvation, for us and all God's people Israel; and say ye, Amen.

May he who creates the harmony of the spheres, in His tender love create peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה נָא בְּמְנוּחַתֵּנוּ. קִדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. שִׁים חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שְׂבַעְנוּ מִטוֹבֶךָ. שִׂמְח
נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתֶךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעֲבֹדֶךָ בְּאֵמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ. בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבַּת קִדְשֶׁךָ. וְיִנוּחוּ בָּהּ כָּל־יִשְׂרָאֵל
מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת:

בחול מתחילין

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֶלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וְיַצְמַח פְּרָקְנָהּ. וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

****יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלַם לְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא יִתְבָּרַךְ.**
וְיִשְׁתַּבַּח. וְיִתְפָּאֵר. וְיִתְרוֹמַם. וְיִתְנַשֵּׂא. וְיִתְהַדָּר. וְיִתְעַלָּה. וְיִתְהַלָּל.
שְׁמֵהּ דְקִדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעֵלָּא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא.
תְּשַׁבְּחָתָא. וְנַחֲמָתָא. דְאָמִירָן בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

תְּתַקַּבֵּל (קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרִצּוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ) צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל. קָדָם אָבוּהוֹן דְבִשְׁמַיָּא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע. וְיִשׁוּעָה. וְנַחֲמָה.
וְשִׁיזְבָּא. וְרַפּוּאָה. וְגִאָּלָה. וְסְלִיחָה. וְכַפָּרָה. וְרוּחַ וְהַצָּלָה. לָנוּ וּלְכָל־
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

The congregation chants Psalm 150

Hallelujah (Praise ye the Lord).
 Praise God in His sanctuary,
 Praise Him in His firmament of power.
 Praise Him for His mighty deeds,
 Praise Him according to His abundant greatness.
 Praise Him with the blare of Shofar,
 Praise Him with psaltery and harp.
 Praise Him with timbrel and dance,
 Praise Him with instruments of string and reed.
 Praise Him with resounding cymbals,
 Praise Him with clanging cymbals.
 Every breath praise the Lord,
 Hallelujah (Praise ye the Lord).

הקהל מנגן

הַלְלוּ יְהוָה

הַלְלוּ יְהוָה בְּרִקְיַע עֲזוֹ:	הַלְלוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשׁוֹ
הַלְלוּ יְהוָה כְּרַב גְּדָלוֹ:	הַלְלוּ יְהוָה בְּגִבּוֹרֹתָיו
הַלְלוּ יְהוָה בְּנִבְלֵי וְכִנּוֹר:	הַלְלוּ יְהוָה בְּתִקְעַת שׁוֹפָר
הַלְלוּ יְהוָה בְּמִנִּים וְעָגָב:	הַלְלוּ יְהוָה בְּתֹף וּמְחֹל
הַלְלוּ יְהוָה בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה:	הַלְלוּ יְהוָה בְּצִלְצְלֵי שִׁמְעַת
הַלְלוּ יְהוָה:	כֹּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה

The following Kaddish is chanted by the congregation, standing

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One, be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

May peace abundant descend from heaven, with life and plenty, healing, solace, liberation, rescue and deliverance, atonement and forgiveness, redemption and salvation, for us and all God's people Israel; and say ye, Amen.

May He who creates the harmony of the spheres, in His tender love create peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Bless ye the Lord, the blessed One.

Response while bowing

Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

הקהל מנגן

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא
כְרַעוּתֵיהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ. וַיִּצְמַח פְּרֻקְנֵיהּ. וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ
(אָמֵן). בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

** יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלַם לְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא יִתְבָּרַךְ.
וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר. וַיִּתְעַלֶּה.
וַיִּתְהַלָּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא. (אָמֵן). לְעֵלָא מִן כָּל-
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשֻׁבְחָתָא. וְנַחְמָתָא. דְאֲמִירָן בְּעֵלְמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.
וַיִּשׁוּעָה. וְנַחְמָה. וְשִׁינּוּבָא. וְרַפּוּאָה. וְגֹאֲלָה. וְסְלִיחָה. וְכַפָּרָה.
וְרוּחַ וְהַצָּלָה. לָנוּ וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו. הוּא בְרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ.
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ:

** בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Standing

It is for us to praise the Lord of all,
 To acclaim the might of the God of creation.
 For He has not made us heathens,
 Nor allowed us to be a pagan people,
 Nor given us the inheritance
 And the destiny of the masses
 That bow down to vanity and hollowness,
 "And pray to a god that saves not."
¹But we bow ourselves before the supreme King of kings,
 The holy one, blessed be He.
 He stretched forth the heavens
 And laid the foundations of earth.
 His glorious abode is in the heavens above,
 The domain of His might in exalted heights.
 He is our God, there is no other,
 In truth our King, there is none else.

Even thus it is written in the Torah: This day know and lay it to thy heart, that the Lord He is God in the heavens above and on the earth beneath. There is none else."

¹ It is customary to bow here.

** עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל. לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית:
 שְׁלֵא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת. וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה:
 שְׁלֵא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם. וְגוֹרְלָנוּ כְּכָל-הַמוֹנִם:
 שֶׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לְהֶבֶל וְרִיק. וּמִתְפַּלְלִים אֶל-אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ:
 וַיֵּאֱנַחְנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים. הַקְּדוֹשׁ
 בְּרוּךְ הוּא:

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם. וְיֹסֵד אֶרֶץ.
 וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל. וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים:
 הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֵין עוֹד אַחֵר. אֲמַת מַלְכֵנוּ וְאַפְס זוּלָּתוֹ:
 כְּכַתוּב בַּתּוֹרָה. וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהִשְׁבַּת אֶל לְבַבְךָ. כִּי יְיָ הוּא
 הָאֱלֹהִים. בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּחַת. אֵין עוֹד:

Chanted while seated

1. Praise God existent through eternity!
No time can limit Him to whom we pray.
2. An all-embracing unity is He,
Unique in oneness words can not convey.
3. A spirit, holy, bodiless, is He,
No semblance or no image can portray.
4. Himself, First Cause, without beginning lived
Eternal ere creation's vast array.
5. The Lord of all is He. To all that is
The universe reveals His might and sway.
6. The prophet's mystic gift He did inspire
In Israel's great seers His truth to say.
7. Like Moses ne'er was seer in Israel
To whom His glory God could clear display.
8. By means of Moses "faithful in His house"
He gave us the Torah which we obey.
9. That Law shall ne'er be changed, nor testament
Shall substitute for it for e'er and aye.
10. He understands and knows our secret thoughts;
Ere aught be formed, its end He can foresee.
11. A fit reward on virtue He bestows;
Unscathed may none His teaching disobey.
12. Messiah He will send—O be it soon!—
To bring redemption on the judgment day.
13. The dead will He revive in healing love.
For ever blessed be He, our strength and stay.
The thirteen roots of Jewish faith are these.
God's holy name be blessed and praised for aye.

May our prayer be accepted with loving favor!

סוגרים שערי ההיכל. הסגים יורדים והקהל מנגן

- יגדל אלהים חי וישתבח נמצא ואין עת אל-מציאותו:
 אחד ואין יחיד כִּיחודו נעלם וגם אין סוף לאחדותו:
 אין לו דמות הגוף ואינו גוף לא נערך אליו קדשותו:
 קדמון לכל-דבר אשר נברא ראשון ואין ראשית לראשיתו:
 הנו אדון עולם לכל-נוצר יורה גדלותו ומלכותו:
 שפע נבואתו נתנו אל- אנשי סגלותו ותפארתו:
 לא קם בישראל כמשה עוד נביא ומביט אל-תמונתו:
 תורת אמת נתן לעמו אל על-יד נביאו נאמן ביתו:
 לא יחליף האל ולא ימיר דתו לעולמים לזולתו:
 צופה ויודע סתרינו מביט לסוף דבר בקדמותו:
 גומל לאיש חסיד כמפעלו נותן לרשע רע כרשעתו:
 ישלח לקץ ימים משיחנו לפדות מחכי קץ ישועתו:
 מתים יחיה אל ברב חסדו ברוך עדי עד שם תהלתו:
 אלה שלש עשרה לעקרים הנם יסוד דת אל ותורתו:
 מתים יחיה אל ברב חסדו ברוך עדי עד שם תהלתו:

תקבל ברחמים וברצון תפלתנו: